



Brüsszel, 2025. december 19.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2025/0422 (COD)

17050/25
ADD 1

SIMPL 218
ANTICI 220
MI 1084
TRANS 664
ENV 1432
ENT 296
SOC 860
CODEC 2186

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 993 annex
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az 561/2006/EK, az (EU) 2018/858, az (EU) 2019/2144 és az (EU) 2024/1257 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a gépjárművekre vonatkozó műszaki követelmények és vizsgálati eljárások egyszerűsítése tekintetében történő módosításáról, valamint a 70/157/EGK tanácsi irányelv és az 540/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 993 annex.

Melléklet: COM(2025) 993 annex



Strasbourg, 2025.12.16.
COM(2025) 993 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az 561/2006/EK, az (EU) 2018/858, az (EU) 2019/2144 és az (EU) 2024/1257 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a gépjárművekre vonatkozó műszaki követelmények és vizsgálati eljárások egyszerűsítése tekintetében történő módosításáról, valamint a 70/157/EGK tanácsi irányelv és az 540/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

{SWD(2025) 1056 final}

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2024/1257 rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. táblázatban „A kibocsátások laboratóriumi vizsgálata alacsony hőmérsékleten” bejegyzést el kell hagyni.
2. A 2. táblázatban „A kibocsátások laboratóriumi vizsgálata alacsony hőmérsékleten” bejegyzést el kell hagyni.
3. A 3. táblázatban a „Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag és vonatkozó járműkategória (M2, M3, N2 és N3) tekintetében” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag és vonatkozó járműkategória (M ₂ , M ₃ , N ₂ és N ₃) tekintetében	Kötelező igazoló vizsgálat minden olyan üzemanyag esetében, amelyre jármű-kategóriánként a típusjóvá hagyást megadták, valamint megfelelőségi nyilatkozat valamennyi üzemanyag, hasznos terhelés és vonatkozó jármű-kategória tekintetében (*4)	Nem kötelező	Kétévente kötelező vizsgálat üzemanyagrendszerétől, jármű-kategóriától és hasznos terheléstől függetlenül minden motortípus esetében (*5)”.
--	---	--------------	---

4. A 4. táblázatban a „Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag és vonatkozó járműkategória (M2, M3, N2 és N3) tekintetében” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag és vonatkozó	Kötelező igazoló vizsgálat minden olyan üzemanyag esetében, amelyre jármű-kategóriánként a típusjóvá hagyást megadták, valamint megfelelőségi nyilatkozat	(Lásd a motorra vonatkozó követelményeket)	Évente kötelező a kibocsátási típusjóvá hagyás hatálya alá tartozó, bármilyen üzemanyag-rendszerű és bármely jármű-kategóriába tartozó, megfelelő számú jármű-	Választható	Kötelező/Választható	Választható”.
--	---	--	--	-------------	----------------------	---------------

jármű- kate- gória (M ₂ , M ₃ , N ₂ és N ₃) tekin- tetében	valamennyi üzemanyag, hasznos terhelés és vonatkozó jármű- kategória tekintetében (*7)		kategória esetében (*8)			
--	--	--	-------------------------------	--	--	--

5. A 7. táblázatban a „Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag típus és vonatkozó járműkategória (M2, M3, N2 és N3) tekintetében” bejegyzésben a második oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Kötelező igazoló vizsgálat minden olyan üzemanyag esetében, amelyre jármű-kategóriánként a típusjóváahagyást megadták, valamint megfelelőségi nyilatkozat valamennyi üzemanyag, hasznos terhelés és vonatkozó jármű-kategória tekintetében”.

6. A 8. táblázatban a „Gáz-halmazállapotú szennyező anyagok, PN a közúti vizsgálatok (RDE) során minden egyes üzemanyag és vonatkozó járműkategória (M2, M3, N2 és N3) tekintetében” bejegyzésben a második oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Kötelező igazoló vizsgálat minden olyan üzemanyag esetében, amelyre jármű-kategóriánként a típusjóváahagyást megadták, valamint megfelelőségi nyilatkozat valamennyi üzemanyag, hasznos terhelés és vonatkozó jármű-kategória tekintetében”.

II. MELLÉKLET

Az (EU) 2018/858 rendelet I. és II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet A. részében a szöveg a 2.3.1. pont után a következő 2.4. ponttal egészül ki:

„2.4. Kis elektromos jármű

2.4.1. Kis elektromos jármű: az M₁ kategóriába tartozó, legfeljebb 4,2 méter hosszúságú tisztán elektromos jármű.

Ennek a jármű-alkategóriának esetében a jármű-kategóriát azonosító betűt és számot (M1) az E betűből álló utótaggal kell kiegészíteni.”

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

- a) az I. rész a következőképpen módosul:

- i. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. számú ENSZ-előírás * [01 módosítássorozat]	X	X	X	X	X	X									”;
------	---	--	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	----

* Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) 138. számú előírása – Egységes rendelkezések a csendes közúti járművek korlátozott hallhatóságuk tekintetében történő jóváhagyásáról [2017/71] (HL L 9., 2017.1.13., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/2017/71\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2017/71(1)/oj)).

- ii. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. számú ENSZ-előírás ** [03. módosítássorozat]	X	X	X	X	X	X									
		59. számú ENSZ-előírás *** [03. módosítássorozat]															X

** Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) 51. számú előírása – Egységes rendelkezések a legalább négykerekes gépjárművek zajkibocsátásuk tekintetében történő jóváhagyásáról [2018/798] (HL L 138., 2018.6.4., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/798/oj>).

*** Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) 59. számú előírása – Egységes rendelkezések kipufogó-hangtompító csererendszerek jóváhagyásáról [2025/844] (HL L, 2025/844, 2025.4.30., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2025/844/oj>).

- b) az 1. függelék a következőképpen módosul:

- i. az 1. táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	A		A		A										A”;
------	---	-----------------------	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	A	A	A	A”;
-----	-----------------	----------------------	---	---	---	-----

ii. a 2. táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	”;
------	---	-----------------------	---	---	---	----

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	A	A	X (a)	<p>Kötelező a vizsgálati üzemmód biztosítása. A műszaki szolgálattal egyetértésben a gyártónak kell meghatároznia, hogyan kell elvégezni a vizsgálatot a műszaki indokolással összhangban. A manuális vezetési és/vagy önvezető üzemmódban mért legnagyobb értéket kell figyelembe venni a típusjóváhagyáshoz.</p> <p>Azokat a járműveket, amelyek teljes hangnyomásszintje + 3 dB(A) túréssal megfelel a 138(1). sz. ENSZ-EGB-előírás 6.2.8. szakaszában foglalt követelményeknek, nem kell felszerelni akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerrel (AVAS). Az említett előírás 6.2.8. szakaszában a harmadoktávsvokra, valamint az említett előírás 2.4. szakaszában meghatározott frekvenciaeltolásra vonatkozó, az említett előírás 6.2.3. szakaszában meghatározott követelmények nem vonatkoznak az említett járművekre annak meghatározása céljából, hogy szükség van-e jármű-figyelmeztető rendszerre, függetlenül attól, hogy a járművet a vizsgálat során manuális vezetési vagy önvezető üzemmódban vezetik-e.</p>
-----	-----------------	----------------------	---	---	-------	--

						<p>A vezetőülés R pontját kell az első ülésorban található utasülések legalacsonyabb R pontjának tekinteni.</p> <p>Az alkalmazott vizsgálati eljárást/különleges elrendezést rögzíteni kell a vizsgálati jegyzőkönyvben.”;</p>
--	--	--	--	--	--	--

c) a II. részben található táblázatból a B14 és a G1 tételre vonatkozó bejegyzéseket el kell hagyni;

d) a III. rész a következőképpen módosul:

i. az 1. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	X”;
------	---	-----------------------	---	---	---	-----

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	X	G	G	G
			A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.”;

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	X	G	G	G
			A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.”;

ii. a 2. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	X	X	X	X	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá”;
------	---	-----------------------	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------------

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	X	X	X	X	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá”;
-----	-----------------	----------------------	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------------

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	X	X	X	X	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá”;
------	-----------------	----------------------	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------------

iii. a 3. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	X”;										
------	---	-----------------------	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	G A kipufogórendszer hosszának módosítása újabb vizsgálat nélkül megengedett, amennyiben a kipufogási ellennyomás hasonló.”;										
-----	-----------------	----------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomásszint	51. sz. ENSZ-előírás	G A kipufogórendszer hosszának módosítása újabb vizsgálat nélkül megengedett, amennyiben a kipufogási ellennyomás hasonló.”;										
------	-----------------	----------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

iv. a 4. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű-figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ-előírás	X	X	X	X	X	X	X	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá.	Nem tartozik a hatály alá”;
------	---	-----------------------	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------------

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomásszint	51. ENSZ-előírás	sz. G	G	G	G	G	G	Ne m	Ne m	Ne m	Ne m
				A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá”;

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomásszint	51. ENSZ-előírás	sz. G	G	G	G	G	G	Ne m	Ne m	Ne m	Ne m
				A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	A kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2,0 métert meg nem haladó módosítása minden további vizsgálat nélkül engedélyezett.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá.	tar-tor-zik a ha-tály alá”;

v. az 5. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B1 4	Akusztikus jármű- figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ- előírás	X”;
----------	---	---------------------------	-----

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomás- szint	51. sz. ENSZ-előírás	G Csak teljes/befejezett járművel elvégzendő vizsgálat. A jármű vizsgálható az 51. számú ENSZ-előírás vagy a 70/157/EGK irányelv szerint (2027. június 30-ig). A következő határértékek alkalmazandók, függetlenül a jármű jellemzőitől, például a motor típusától, a sebességváltó típusától és az esetleges alkategóriáktól: a) 81 dB(A) a 75 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében; b) 83 dB(A) a legalább 75 kW, de 150 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében; c) 84 dB(A) a legalább 150 kW motorteljesítményű járművek esetében.”;
-----	----------------------	----------------------	--

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomás- szint	51. sz. ENSZ-előírás	G Csak teljes/befejezett járművel elvégzendő vizsgálat. A jármű vizsgálható az 51. számú ENSZ-előírás vagy a 70/157/EGK irányelv szerint (2027. június 30-ig). A következő határértékek alkalmazandók, függetlenül a jármű jellemzőitől, például a motor típusától, a sebességváltó típusától és az esetleges alkategóriáktól: a) 81 dB(A) a 75 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében; b) 83 dB(A) a legalább 75 kW, de 150 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében; c) 84 dB(A) a legalább 150 kW motorteljesítményű járművek esetében.”;
------	----------------------	----------------------	--

vi. a 6. függelékben a táblázat a következőképpen módosul:

1. a B14 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„B14	Akusztikus jármű- figyelmeztető rendszerek	138. sz. ENSZ- előírás	X	Nem tartozik a hatály alá”;
------	---	---------------------------	---	-----------------------------

2. a G1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„G1	Hangnyomás- szint	51. sz. ENSZ- előírás	G Csak teljes/befejezett járművel elvégzendő vizsgálat. A jármű vizsgálható az 51. számú ENSZ-előírás vagy a	Nem tartozik a hatály alá”;
-----	----------------------	--------------------------	---	-----------------------------

			<p>70/157/EGK irányelv szerint (2027. június 30-ig). A következő határértékek alkalmazandók, függetlenül a jármű jellemzőitől, például a motor típusától, a sebességváltó típusától és az esetleges kategóriáktól:</p> <p>a) 81 dB(A) a 75 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében;</p> <p>b) 83 dB(A) a legalább 75 kW, de 150 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében;</p> <p>c) 84 dB(A) a legalább 150 kW motorteljesítményű járművek esetében.</p>	
--	--	--	---	--

3. a GA1 tételre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„GA1	Hangnyomás-szint	51. sz. ENSZ-előírás	<p>G</p> <p>Csak teljes/befejezett járművel elvégzendő vizsgálat. A jármű vizsgálható az 51. számú ENSZ-előírás vagy a 70/157/EGK irányelv szerint (2027. június 30-ig). A következő határértékek alkalmazandók, függetlenül a jármű jellemzőitől, például a motor típusától, a sebességváltó típusától és az esetleges kategóriáktól:</p> <p>a) 81 dB(A) a 75 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében;</p> <p>b) 83 dB(A) a legalább 75 kW, de 150 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművek esetében;</p> <p>c) 84 dB(A) a legalább 150 kW motorteljesítményű járművek esetében.</p>	Nem tartozik a hatály alá”.
------	------------------	----------------------	---	-----------------------------